

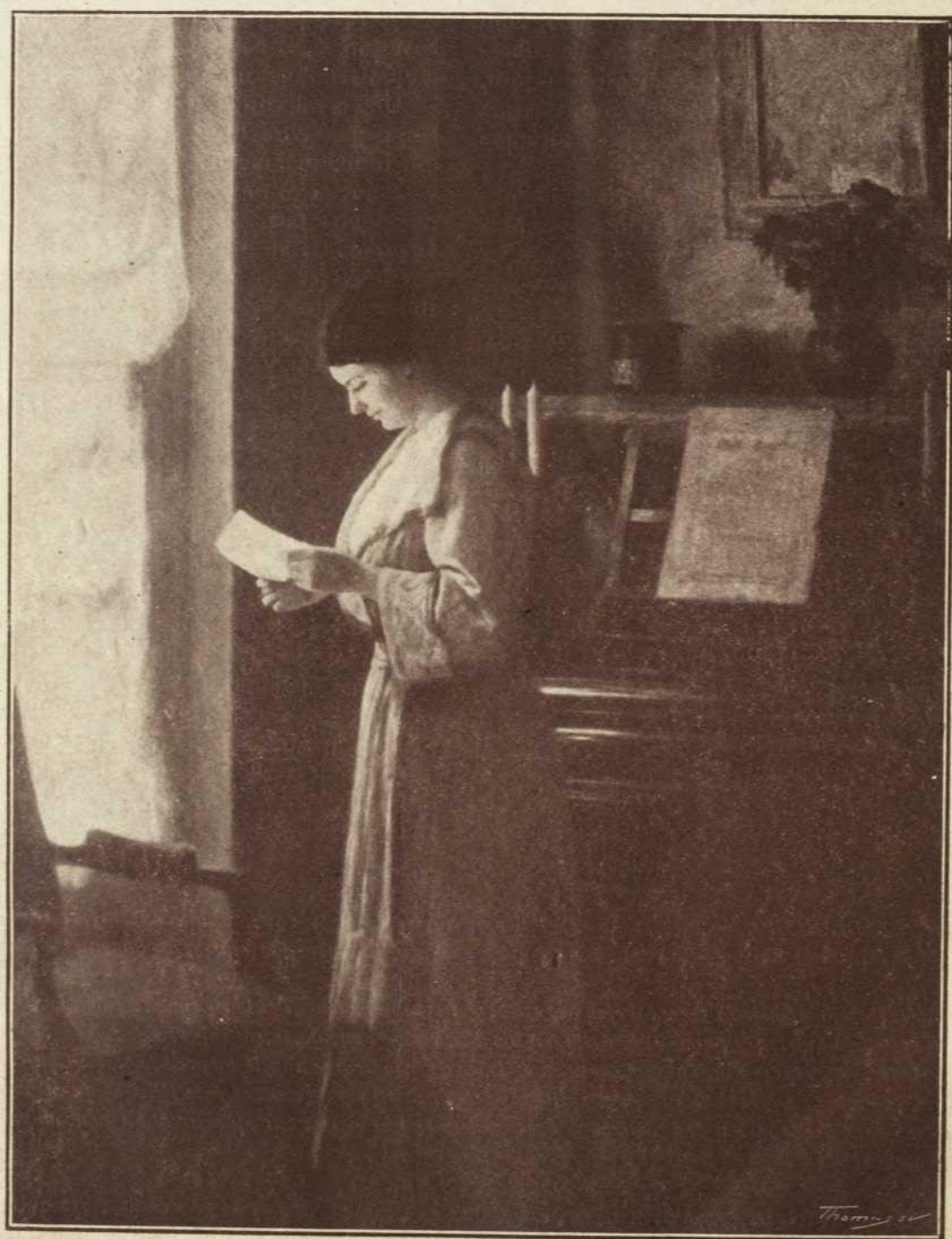
Il·lustració Catalana

499

Feminal

Núm. 69

Barcelona 29 Desembre 1912



LA CARTA DE CAP D'ANY

CONSIDERACIONS SOBRE FEMINISME

(CONFERENCIA LLEGIDA EN EL CASAL CATALÀ DE BUENOS AYRES)

(Acabament)

Voldria jo ara posarvos a les mans de totes, aquell hermós llibre d'en Ruskin «Els lliris del Jardí de la Reyna»; tal es el valor, la sinceritat de les opinions que hi emet el gran y humà pensador anglès.

Anomenant grans autors: Shakespeare, Eschyl, Dant, Homer, etc.; fa una hermosa crítica de llurs obres, posant de manifest el paper de la dona en elles, quin es, essencialment, el de valentes y generoses, sempre conseqüents en llurs sentiments y en llur dis-

creció. Y, models de l'intel·ligència y del gran cor femenins, entre les dones contemporànies, digueume si no ho son, dones com la Baronesa Berta de Suttner, la gran pacifista, autora de la novel·la «Abaix les armes!...», guanyadora ab ella del premi Nobel en l'any 1905; com Madame Curie, la cèlebre química francesa, descobridora del *radium*, en companyia del seu espòs, la qui, essent avuy difunt ell, segueix despenyant en la Sorbonne, facultat de ciències de París, la càtedra que ell dirigí en vida?

Una nova victòria de la dona ¿no ha estat la de l'obtenció del Gran Premi de Roma, d'escultura, per Mademoiselle Lucienne Heuvelmans?

Altres esperits femenins grandiosos, ¿no es l'eminent concertista Wanda Landowska.

Qui negarà la gloria immensa de les lletres espanyoles, encarnada en la Comtesa de Pardo Bazán, en Blanca de los Ríos, en Sofia Casanova y altres?

Y una mostra del valor de la dona entre les nostres contemporànies es, sens dubte, l'intrèpida Mlle. Hélène Dutrieu, qui la primera d'altres aviadores, s'ha llençat a la conquesta del ayre.

¿Y les mil y mil heroïnes anònimes, religioses, doncelles, esposes y mares qui escampen llurs benefets pel món?

Abans d'acabar aquesta, com vos he dit, primera conferència meua de consideracions sobre la dona, dexèume endressar un carinyós recort a la nostra compatriota de Catalunya, la gran humanista y distingida literata, fundadora de FEMINAL, la important Revista qui, escrita en nostra llengua, veu la llum en nostra anyorada Barcelona. Ella, qui ab sos preuats esforços y ab tant admirable consciència aguanta y dirigeix exa publi-

cació, qui, com deya una coneguda escriptora nostra, ja la voldrien pera elles algunes importants nacions, axís n'es d'interessant y bella. De FEMINAL han sortit les primeres orientacions series de cultura femenina en Catalunya, y segueix fentnos també'l be immens d'agermanarnos a totes les dones d'ideals del món, duent el compte del simpàtic y relativament important moviment feminista català. Y dich *relativament* important, esperant en altra ocasió extendrem en aquest estudi, dientvos avuy, tan sols, que'l crech relatiu en son mèrit y en sa gloria, y més meritori y més gloriós, per aquesta matexa relativitat a que està supeditat, per que, com diu molt justament l'il·lustre senyora Monserrà de Macià, en un de sos estudis sobre feminisme. «Catalunya es un dels llocs del món ahont han anat més separades les formes d'ensenyansa y d'educació dels dos sexes, haventhi sigut bastant atrassada fins aquí, y plena de prejudicis, l'instrucció y educació de la dona.»

Una coral salutació dirigexo també a totes les catalanes que vivim lluny de la nostra Patria, a totes les que individual o colectivament posem el nostre esforç y la nostra voluntat al enaltiment d'aquella terra de precedents tan gloriosos, de nostra estimada y tant anyorada Catalunya! Y per axò us saludo tant de cor a vosaltres les qui ajuden a formar l'Orfeó Català de Buenos Aires, car podem sentir lluny de la Patria les nostres bellíssimes cançons! Gràcies a vosaltres, podem plorar llàgrimes puríssimes d'aquexa anyoransa, que es joya preuada del nostre cor y que tan infinitament ens dignifica; aquestes llàgrimes, que tenen sempre, y arrèu, especial poder d'arrancarles dels nostres ulls, les estimades cançons de nostra terra!...

Catalanes totes: enaltim la nostra Patria fins ab una paraula que diguem, fins ab el més petit acte que realisem; que arreu demostrèm sempre tenir un'ànima generosa, ferma y humanitaria.

Y estimem molt també aquesta terra argentina, ahont se desenrotlla avuy la nostra existencia y desitgem de cor la seva felicitat, la seva prosperitat.

Fèu obra de civilitat y de cultura y obehirèm al nostre cor generós, fent Patria; y complirèm un deure sagrat fent veritablement, conscientment també, Feminisme!

GRACIETA BASSA DE LLORENS.

NOTA DE LA DIRECCIÓ. — Acabem, ab aquest darrer número del any 1912, la notable Conferència de nostra distingida col·laboradora donya Gracieta Bassa de Llorens, sentint molt que per l'extensió del mateix parlament ens haguem vist obligats a fragmentarlo.

Ab tot, nostres llegidores podràn ferse càrrech del talent y dels sentiments qui animen aquella dama model, qui tan lluny de la seva Patria sab estimarla tant be, y formar pera ella, en sos fills, els cors que li cal per el pervindre.

FEMINAL, seguint sa tasca educadora, se creu en el deber de transcriure al peu d'aquesta notable Conferència la eloqüentíssima dedicatoria que porta l'original, per lo qu'ella entranya una gran lliçó de civilitat y de felicitat, qu'encomanem meditin molts homes qui's creuen ab el deber d'ab el dret, de treure a ses mullers tota iniciativa qui pot esser útil a quelcom més que a llur exclusiu y egoista benestar.

A Joan Llorens: A tu, delicat espòs meu, tan amant de tota idea de justícia y de generositat; a tu qui, tant benèvol y dixós de mi, m'animes sempre a posar en lletres els aleteigs del meu cor y els meus humils pensaments, plaume dedicarte aquest primer estudi sobre les necessitats de la Dona.

De cor defenso a totes en general; però molt especialment voldria treballar pera les dissortades, car no he d'oblidar a n'elles, jo, que vora teu soch la dona més feliç de la terra!

GRACIETA.



També hi ha qui's recorda dels pobres assilats

RECORTS DE BETLEM

DE LA POETISA MALLORQUINA MARIA ANTONIA SALVÀ

BETLEM

*Pelegrinant, som en porta
de Betlem la de Judà:
ja m'acull y reconforta
la vera Casa del Pà.*

*De Raquel sempre encisera
té la gracia y la dolsor;
té de Ruth la espigolera,
la colrada morenor.*

*L'enrevolta una harmonia
de vinyets y d'olivars,
ab la tendra poesia
del idili dels Cantars.*

*Y enfosquint tals maravelles,
té la llum d'aquella nit,
plena d'àngels y d'estrelles
y de Deu fet Nin petit!*

*¡Oh Betlem! Seguesch ma via
ab el cor aquietat...*

*¿Còm oblidarte podria
qui a la Còva ha reposat?*

*A UNES PETITES VAQUES DE FUSTA
COMPRADES A BETLEM DE PALES-
TINA, PEL «BETLEM» CASOLÀ DE
MOS NEBODETS.*

*La guarda axerida
de vaquetes manses
al «betlem» ja'ns crida,
portant recordances
d'allà l'Orient.*

*Porten recordances
y una bona nova,
qu'han vista, a la Còva,
l'estrella d'argent
lloch del naxement
del Omnipotent,
del Fill de Maria... (*)*

*Quiscuna somnia
de llavors ensà,*

*per tota alegria
un «betlem» ornà'.*

*Cada any, per l'Advent,
llur somni's renova:
remembren la Còva,
l'estrella d'argent
d'allà l'Orient...*

*— Vaques axerides,
¡oh vaquetes belles!
posat d'amansides
y al coll les esquelles.
— Quan sigueu ja velles
com Matussalem,
encar, per Colenda,
porteu al «betlem»
perfums de llegenda!*

(*) El lloch del naxement del Salvador, a la Còva de Betlem, està senyalat per una estrella d'argent que du aquesta inscripció:

*Hie de virgine Maria
Jesu-Christus natus est.*

L'OBRA CARITATIVA DE LA DONA BARCELONINA



Varios treballs artístichs de la Tómbola. El paravent pintat per la Presidenta de la Junta Srta. Josefina Julià



L'acuarela de flors de Donya Pepita Texidor, y altres treballs artístichs

LA inagotable caritat de la dona barcelonina, en poques setmanes, ha tingut ocasió de mostrar-se esplèndida en les tòmboles y vendes piadoses, organitzades unes pera reedificació de temples, altres tan simpàtiques a tothom, pera remeyar les necessitats dels pobres.

Una activíssima Junta de senyorettes de la bona societat barcelonina presidida per la gentil senyoreta Josefina Julià y Vilà, tan estimada en nostra ciutat, axís com sa senyora mare la marquesa viuda de Julià per llur ferventa cooperació a totes les iniciatives caritatives, ha realitzat en poch temps el miracle de recullir veritables tresors en treballs artístichs femenins, qual exposició en el gran hall del Círcul Artístich, galantment cedit y bellament ornamentat, ha estat molt concorreguda durant el mes de Deseembre.

No'ns cal aquí enaltir la exquisida execució y el bon gust qui han presidit a la generalitat dels treballs oferts. En brodats, en randes, en labors de ornamentació y de paciència, un cop més s'ha manifestat peritíssima la dona catalana y ab facultats pera rivalisar ab les millors operaries-artistes del món.

En cambi, sfens permès, y no ab ànim de crítica, sinó ab veritable desconhort y anhel de perfeccionament, fer constar la fonda desilusió que la



Tresalls y ornamentals religiosos en la Exposició



*La Junta organitzadora
Senyoretes Muntadas, de Setmanat, Bosch, Desvalls, Texidor y la Presidenta senyoreta Josefina Julià. — (Ballell f.)*



L'Exposició-Tómbola y arbre de Nadal del "Rober de Nostra Senyora del Rosari" — (Fot. Balcells)

obra pictòrica de la dona barcelonina produïda en aital exposició.

Dexant apart, obres de d'indiscutible mèrit com l'admirable ayguada de flors de nostra exquisida artista Pepita Texidor, y alguns petits quadrets en que s'hi veyia la mà d'alguna de nostres bones pintores, senyora Coranty de Guasch, senyora Ubach de Osés y altres, salvant *ben poques excepcions*, y entre aquestes un delicadíssim paravent bellament executat per la presidenta senyoreta Julià, los demés quadros y tapissos, constituïen una veritable... desgracia. Mencionant apart un plafó pirogravat per les religioses de Cluny, obra mestra de paciència y pulcritut, els demés instituts d'educació femenina han ofert una lamentable prova de qu'en qüestions d'Art estaven a l'altura de aquelles aficionades a les que, quan ens ensenyen llurs obres d'Art (!) un hom ha d'esforsarse en reprimir el desitx d'aconsejallshi que's de-

diquin, en lloch de cubrir una tela ab pintura, a cubrir un *telxado* ab lletres y números pero... sense arriscarse a les gòtiques.

Quexantnos amargament d'aytal ignorancia y presumpció, alguna'ns ha respost:

— Ja veurà! .. com qu'era *pera regalar!*... —

Aquesta resposta val, a ella sola, tots els comentaris que podríem fer çno us sembla, amables llegidores?

En l'establiment del *Arte cristiano*, la piadosa associació del Rober de Nostra Senyora del Rosari ha fet una bella exposició dels treballs y donatius pera els seus pobres, prometentnos ocuparnos ab més detenció, en un altre número, de la hermosa obra de caritat que fa l'activa Junta d'aquexa Associació benèfica, axís com de l'obra meritíssima del Alberch de Sant Antoni, a qual pujansa tots els barcelonins hauríem de contribuir ab fervor. — F.



Venta y Tómbola benéfica del Asil de Sant Antoni, instalada a la casa Reig (Sagarra f.)



PONCELLES — (Photo-Studio Areñas)



RIMA

A MA GERMANA AGNÈS

Música de Mercè Vila Raventós

Lletra de Stechetti

CANT

ACOMP.

Dols

Quan jo ja se - ré mort y tu vin - - dràs, cer - cant la me - va

am - ba, a-do - - lo - - - ri - - da, per - du - da en un re - - có la tro - ba

- ràs, y mol tes flors, veu - - ràs que hi fan flo - - ri - da. Cull - les per tos ca -

cresc:

Feminal

- bells, les flors més be - lles, les flors del po - bre cor; que se - ràn

dim.

e - lles els ver - sos qu'he pen - sat y no he es - crit, les pa - rau - les d'a -

- mor que no t'he dit! Cull - les per tos ca - - bells les flors més

pp

un poch mes viu.

be - lles, les flors del po - bre cor. que se - ràn e - lles els ver - sos qu'he pen -

cresc. *rall.*

- sat y no he es - crit, les pa - rau - les d'a - mor que no t'he dit!

pp

UNA INSTITUCIÓ FEMENINA YANKEE

St. Mary's Collège and Academy. Notra Dame St. Joseph County Indiana. U. S. A.

EN l'Estat d'Indiana, Estats Units d'Amèrica, se troba l'admirable institució d'educació femenina que's complau FEMINAL en donar a conèixer avuy a ses llegidores.

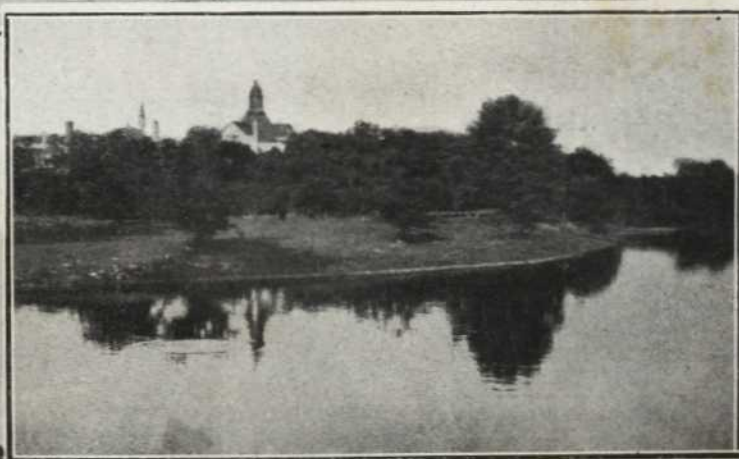
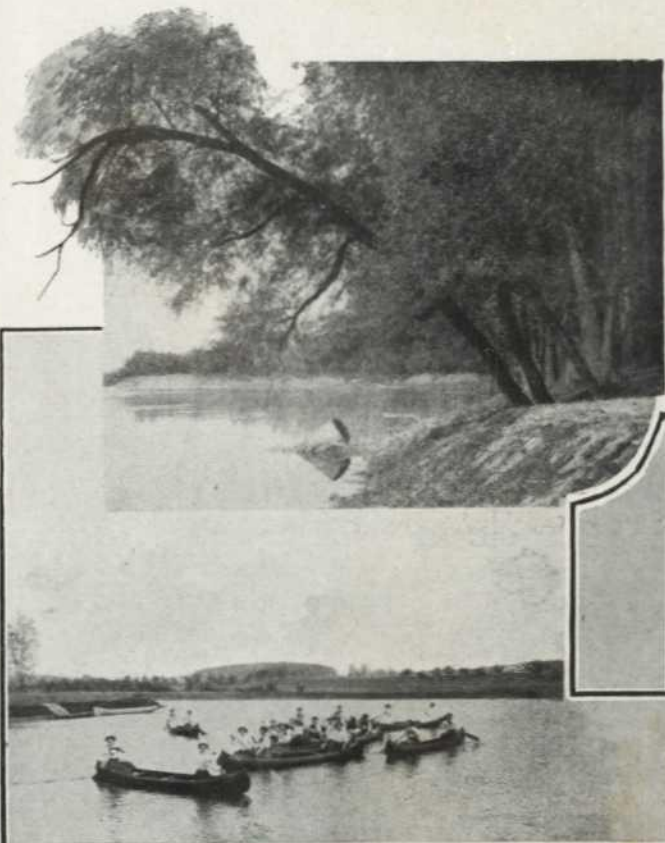
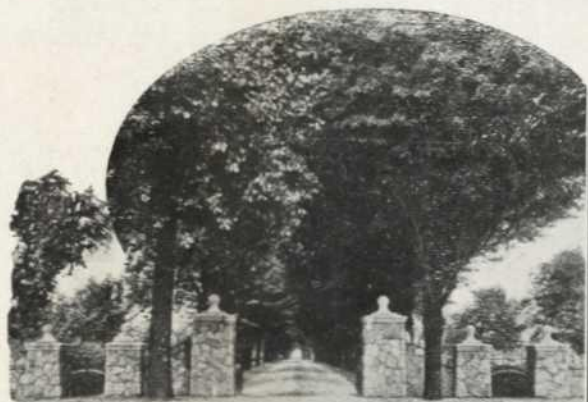
St. Mary's Collège, baix la direcció de les «Sisters of the Holy Cross» (Religioses de la Santa Creu), es un col·legi de monges catòliques qui reuneix tots los més desitjables avenços de la moderna pedagogia, y quals estudis y diplomes son reconeguts en les Universitats catòliques dels Estats americans com oficials.

En aquella institució, de quina importància donen idea les fotografies adjuntes, les joves nort-americanes, reben no solament una perfecta educació moral y social, y una instrucció prou extensa pera emprendre qualsevol carrera administrativa, científica, artística, comercial ò industrial, si que també's es ensenyada la ciència domèstica qui pot fer d'elles el dia de demà excelents dones de sa casa. Ademés, la cultura física

es, en St. Mary's Collège, atesa en alt grau. Totes les professores religioses tenen llur carrera aprovada en les Universitats Catòliques de Washington ò Chicago.

El programa de la hermosa y utilíssima institució qui'ns ocupa es interessantíssim y digne d'esser tingut en compte en molts de nostres col·legis hont regna encara en sobirana la rutina més lamentable *gracies* casi tant a la insuficiència del professorat, d'una banda; y de l'altra, a les no menys lamentables costums de certes families de nostra societat, qui tenen com a gran respecte envers el passat el no voler admetre certs progressos que la evolució dels temps imposa.

La gran preponderància educativa dels col·legis estrangers sobre'ls nostres, resideix sobre tot en aquesta connexió que'ns manca a Espanya, — y especialment a Catalunya hont existeixen — ab tot, — els millors centres d'ensenyansa pera la dona, — entre la educació familiar, y la educació del Col·legi.

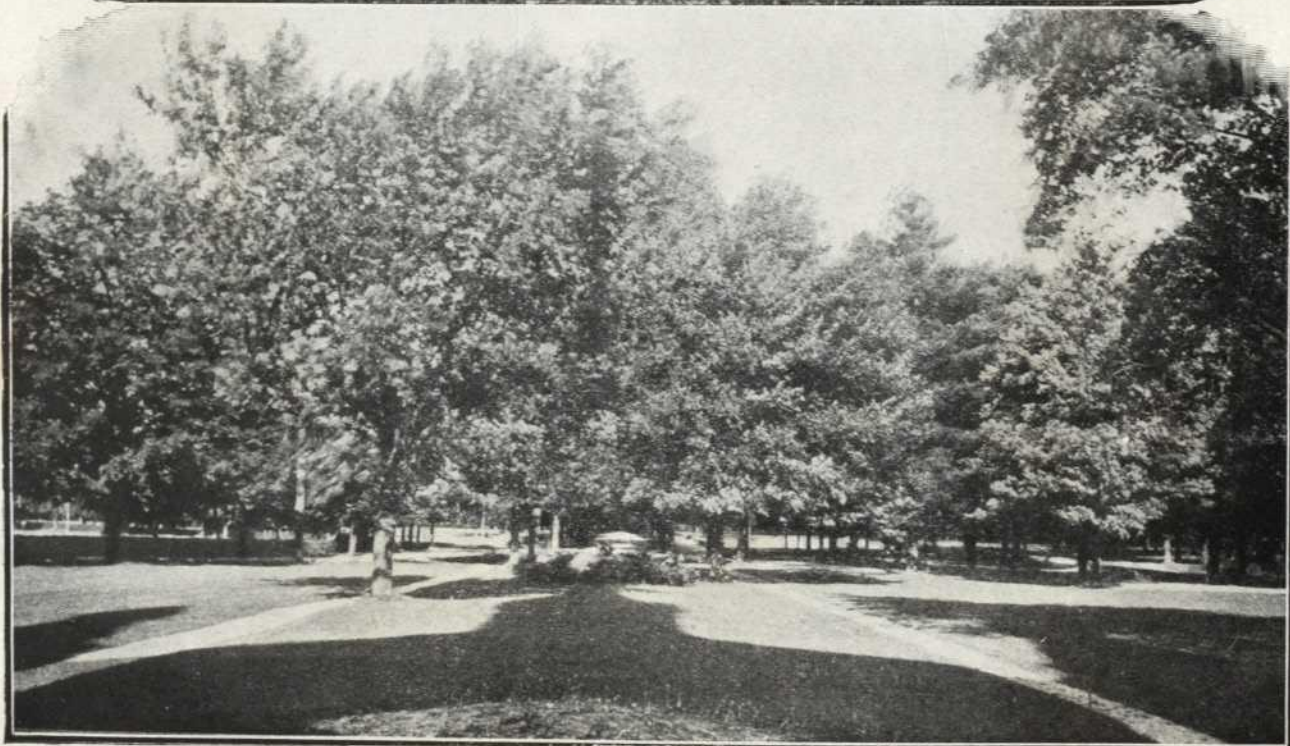
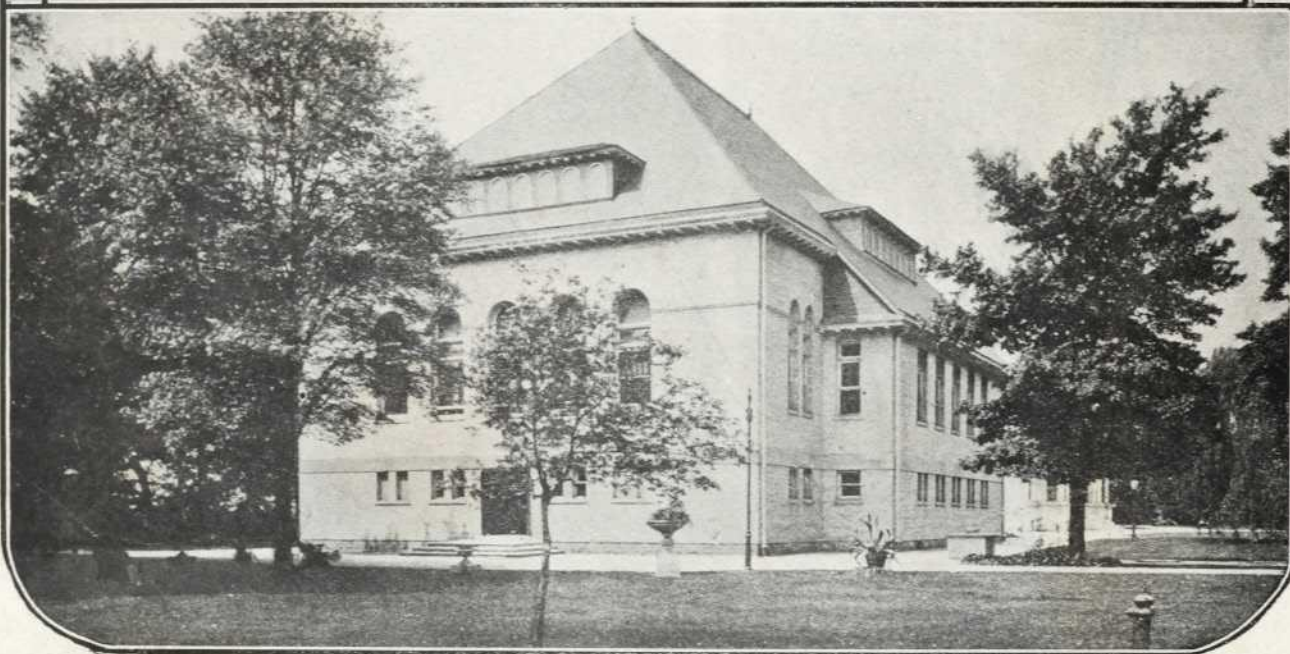
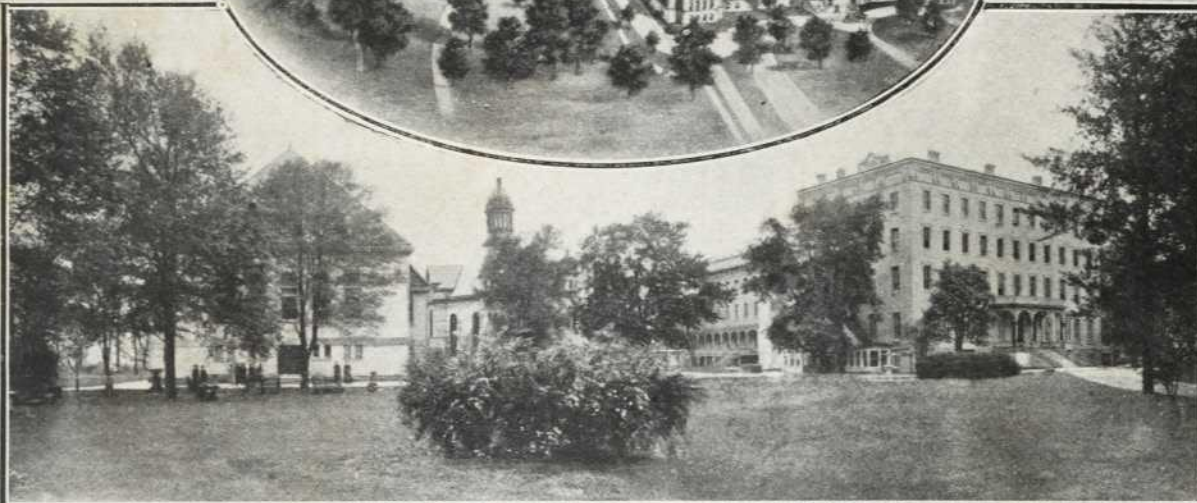


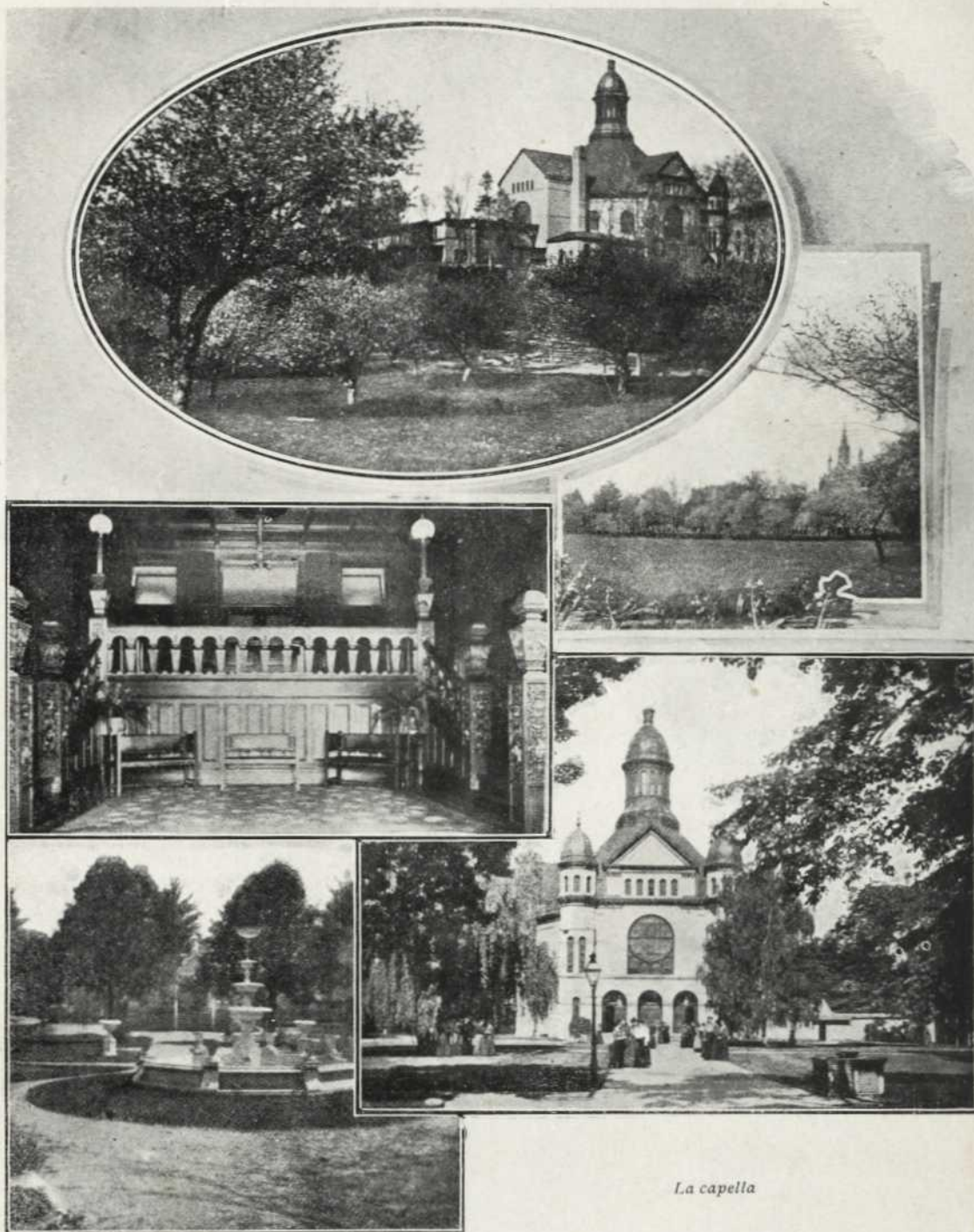
En el Parch de Sta. Mary's Collège

*Vistes generals
de la Institució*



*El gimnàs
en el Parch*





La capella

Axis se comprèn com tan sovint quedin neutralisats els esforços dels educadors, y que tantes filles de nostres terres sien enviades al extranger pera *perfeccionarse*. No conseguintse ab axò més que acréixer la desorientació y el desplassament de la futura mare de familia catalana en la societat hont ha de viure.

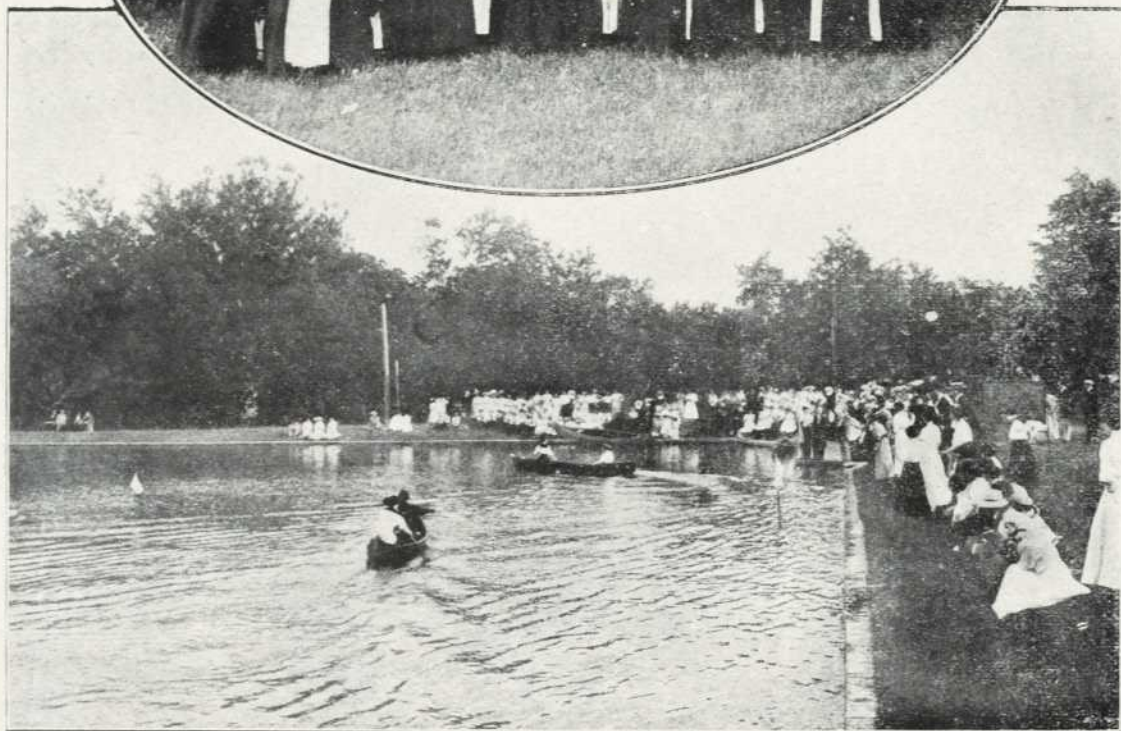
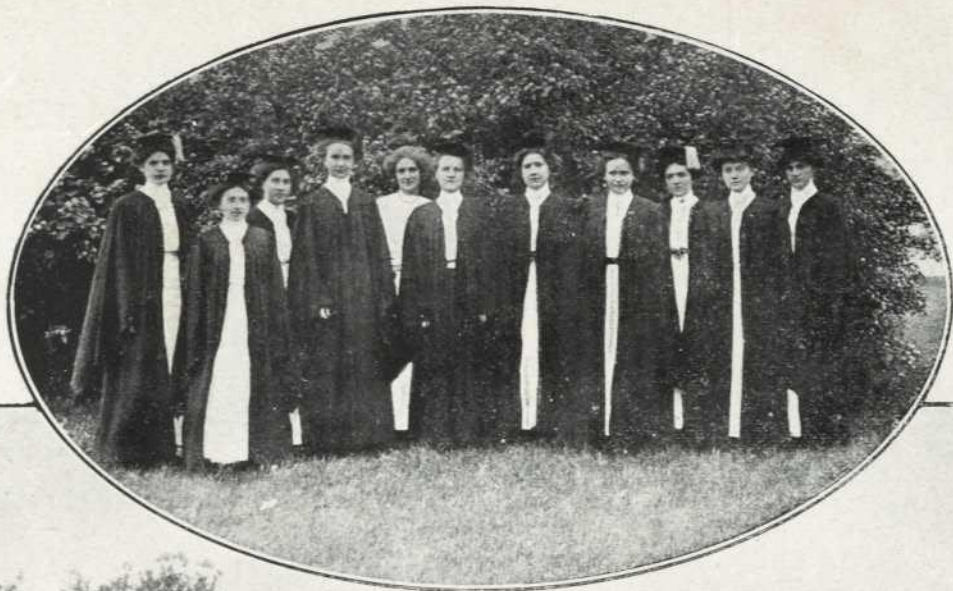
¡Quàntes families destruhexen l'obra del Col·legi, unes per indiferencia, altres per creures més aptes a conèixer lo que *convé* ò no a ses filles, no mancanthi qui, ab el propòsit de treure *prejudicis* y fanatismes, malmet absolutament el seu criteri.

Y sia — de pàs, — l'exemple d'aquell pare, qui tenini per filla una encantadora nena de 10 anys, possehidora d'una veu fresca y bonica, pera dis-treurela de les cançons *ensopides*, (cançons de la terra y cançons escolars d'en Dalcroze) qu'en el col·legi li feyen cantar, portava la gentil criatura a sentir la coupletista de fama, qual repertori s'apressava a comprarli, pera que l'aprengués.

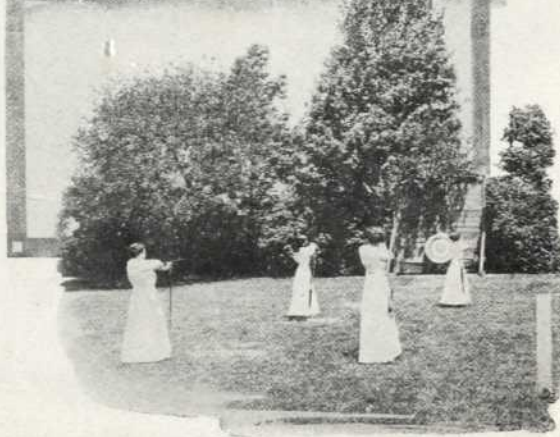
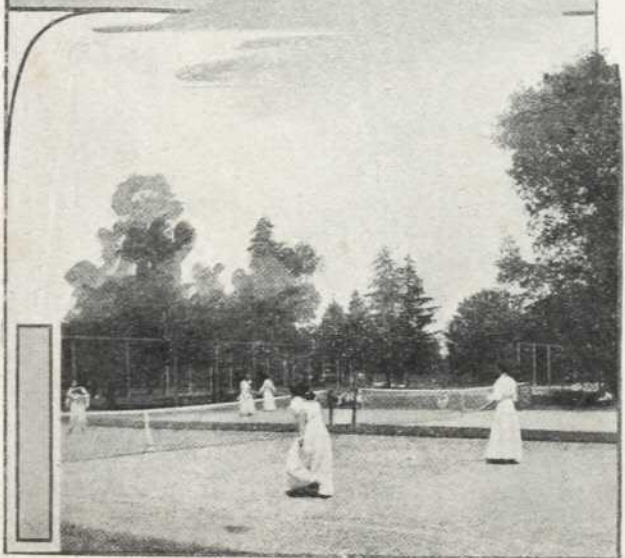
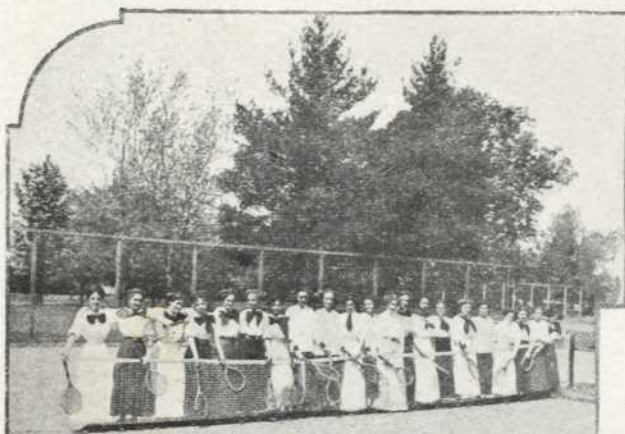
Ab l'aggravant de qu'aquest pare es un home molt intel·ligent y excelent baix altres conceptes...

Sense comentaris.

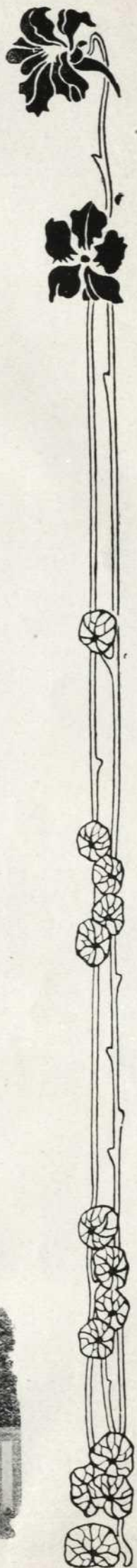
F.

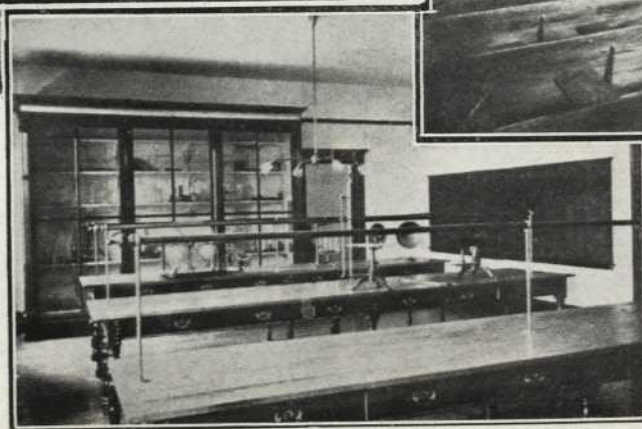
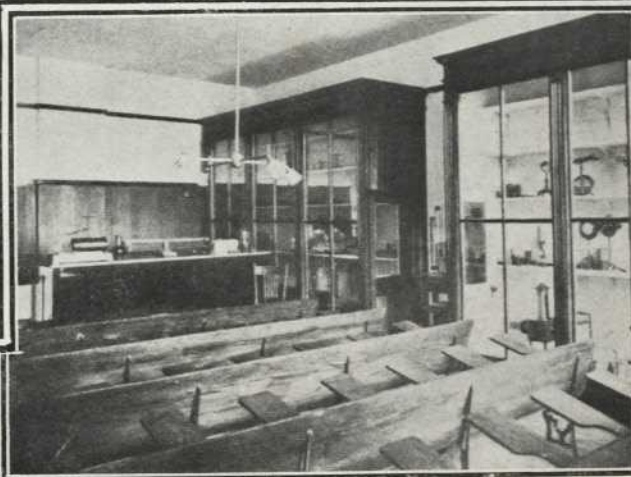
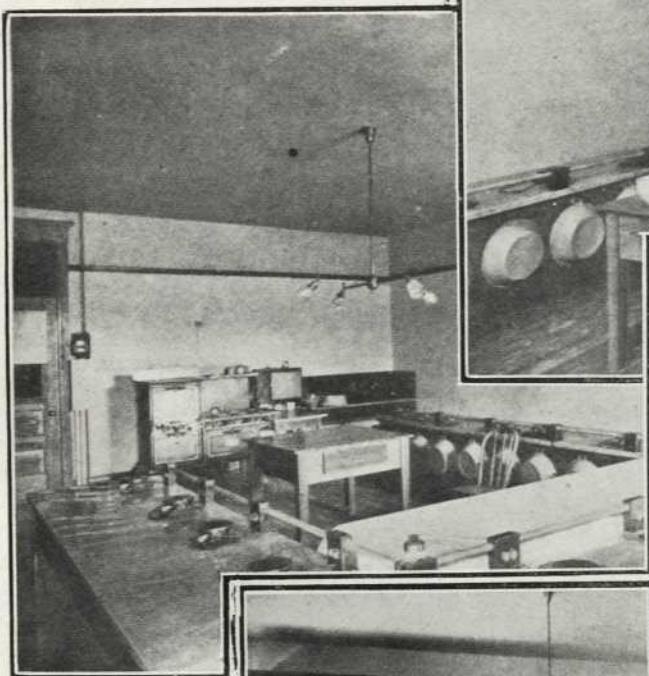
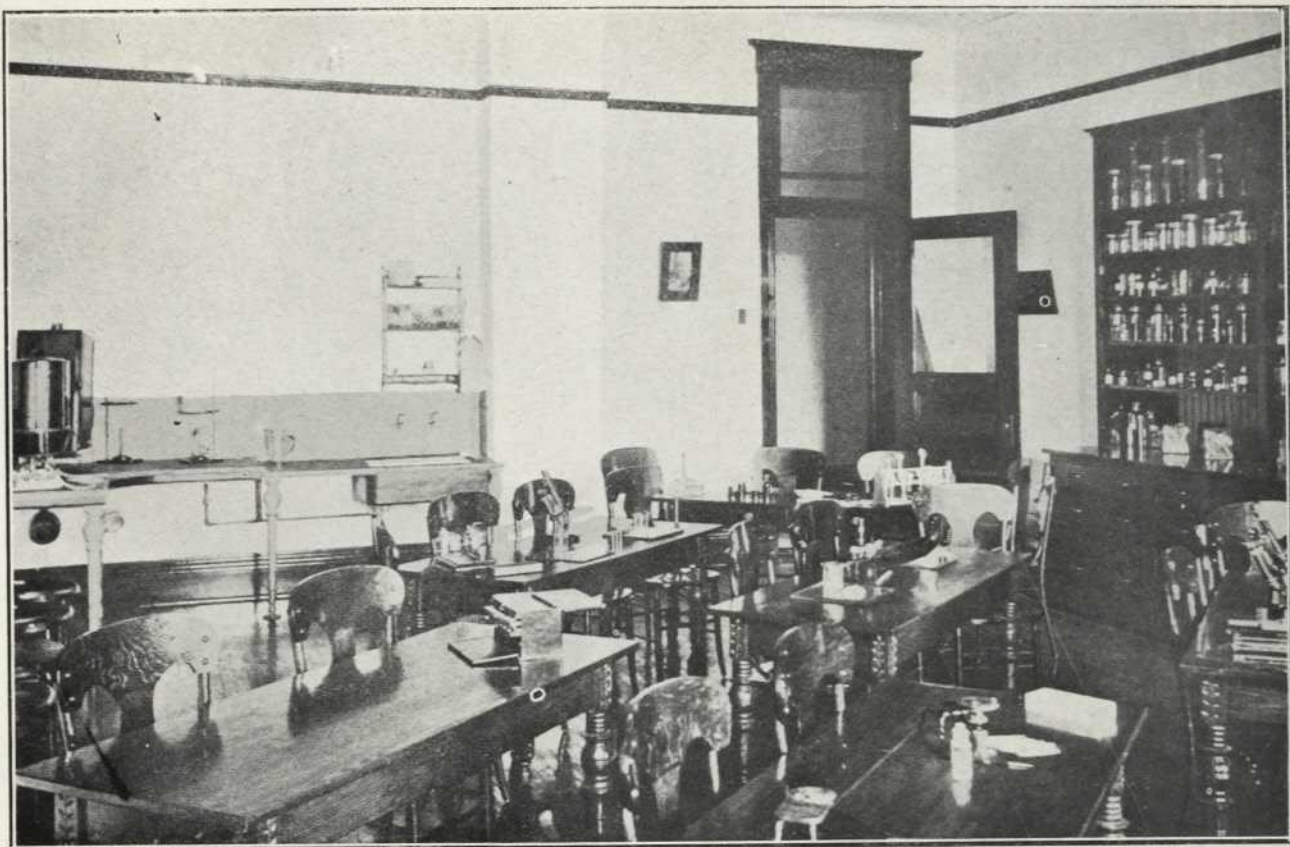


Grup de dexebles. — Regates en el llach



Exercicis de cultura fisica al ayre lliure





Laboratoris :::
Escola domèstica
Aules :::::
Gabinets de física

FESTES DEL CAMPIONAT D'HIVERN DE NATACIÓ. - BARCELONA



Les senyoretes Esperansa Vázquez de Aldana y Conxita Gil tripulant el canot de passeig «Victoria», (guanyador) y les senyoretes Encarnació Lecha y Paquita Revert tripulant el «Desengañó», en les regates organitzades pel Club de Natació «Barcelona», el dia de Nadal

ARTISTES AMERICANES PER CATALUNYA



Srta. Pepusa Girón
qui prengueren part, obtenint gran èxit com pianistes, en la festa del Orfeó Catalunya, en el teatro de Oriente de Santiago de Cuba



Srta. Belen Godoy

EL LICOR DEL POLO

es a la dentadura lo que la vacuna a la verola. Tan punt el que sofreix de la boca es un dexat, un brut, millor dit, un suicida, puix la base de la vida està en la nutrició, y sense una forta dentadura no hi ha mastegament perfecte ni tranquila digestió.



La célèbre cantante D.^a MARIA BARRIENTOS DE KEEN. — (Olga f., Budapesth)

AYGUA COLONIA ORIVE

La més barata entre les extra-
fines: 3 rals frasc; 2 litres
8'50 ptes; 4 litres 16 pesse-
tes; franch estacions. Els en-
vasos no tornen a reomplir-se.



La distingida violinista Elsa Oriol. — (Fot. Renom)

MARÍA BARRIENTOS

La reaparició en el món del Art, de la cèlebre cantant catalana María Barrientos, ha estat un veritable aconteixement artístich, qui ha posat de manifest les grans simpaties de qu'en nostra ciutat gosa la incomparable artista, justament ovacionada per una sala plena d'un públich selectíssim.

El seu nou debut en «La Sonàmbula» d'exarà ben grats recorts, afiansant més que may sa ben guanyada fama, per sa veu admirable, lo seu art y sa gran distinció en escena.

Benvinguda altra volta, l'artista eminent, en les tasques artístiques de nostra terra, y vagin ab ella, seguintla, els nostres millors desitjos d'èxits tant brillants, arreu hont ara vagi per aquells camins hont ja abans de devenir la fells esposa de don Jordi Keen, tants l'ors havfa cullit la qui honora bellament sa terra mare.

ELSA ORIOL

Heusaquí una dexeble del excelent professor Enrique Ainaud, qui posa ben alt el nom del seu mestre y les aptituds musicals de la dòna catalana.

En el concert donat aquests dies en el Palau de la Música Catalana, reculliren, mestre y dexeble, els aplaudiments entusiastes d'un públich qui sab distingir entre lo qu'es Art y lo qu'es negoci.

Elsa Oriol sembla destinada, abans de molt, a ferse una envejable reputació artística, car son jòch, en el tant difícil instrument qu'es el violí, es d'una extrema pulcritut y d'una gran elegancia. Un sentiment plè de delicadesa, y en oportuns moments un esclat plè de fervor musical, diuen prou be que en en la Academia Ainaud se formen veritables artistes, plens de sinceritat y de saber alhora.— J. R.

JUGUETS y articles pera Regalos. -- Novetats del País y Extranger.
Carrer de la Canuda, núm. 33. — BARCELONA

EN ELS TALLERS DE LA BENEFICENCIA ESCOLAR



Bluses y brodats confeccionats en els tallers



Perfumeria y obgetes de tocador
de totes marques y de tots preus.

Cada dia van en augment les tasques de la benemèrita institució en favor del benestar y cultura de l'obra barcelonina. Prova en son les precioses bluses que surten d'aquells tallers dirigits per Donya Rosa Bardella.

VI PINEDO de Kola Compost.
Tonich Nutritiu.
Kola, Coca, Guarama, Cacao y Acil-fosforich
Cura: Anemia, Raquitisme, Malalties nervioses y del Oer, Afeccions gástriques, Digestions difícils, Atonia intestinal. — Indispensable a las senyoras durant l'embras. — Premiats varies Expons. Sens rival pera nens y vells

MOSAICHS										E F										ESCOFET & C									
Marbres										Ronda Sant										Construcció									
Pedras										Pere 8										Decoració									
Fustas																													

EXTRAORDINARI D'ANY NOU

Il·lustració Catalana

Número 500

Al commemorar aquesta data, que desgraciadament no assoleixen totes les publicacions de la nostra terra, nos plau ferho pagant un tribut d'agrahiment als col·laboradors artístichs que durant *deu anys* nos han ajudat, per lo que l'extraordinari que anunciem estarà dedicat a ells y per obres d'ells constituït, formant un preciós album de 32 planes tirat a varies tintes que confiem complaurà als nostres abonats.

LA BALADA DE LES SET GERMANES

PER LLUIS CAPDEVILA
Preu: Una pesseta

PELLETERIA El Canadà

Telèfono 1996 — PELAYO, 20 — Telèfono 1996

Gran assortit en Martes, Gibelines, Chinchilles, Armiño, Skungs, etc.

Se garanteix la llegitimitat dels gèneros. ■ PREUS REDUÏDÍSSIMS



FÒRA PÈL MOXI

Poïvos cosmètics de FRANCH

DEPILATORI QUE NO IRRITA LA PELL

TREU EL PEL MOXI EN DOS MINUTS

MATA L'ARREL

BORRELL: Comte del Assalt, 52 (Carrer Nou). - BARCELONA

S'envia per correu certificat anticipant pessetes 3.50



DOS SECRETS I FORA CABELLS BLANCOS!

TINTURA SENS IGUAL
Reyna de les Tintures
Inmillorable pera
tornar als cabells
blancos el seu co-
lor primitiu.

Higiénica - Inofensiva
Us molt fàcil.

No usar més que la

"SENS IGUAL" de G. BERNET.

NOMES PELS-FORA PEL MOXI

El "DEPILATORIO EXCE-

SION" perfectament eficaç y ab-

solutament inofensiva y instantani,

suprimeix pels y pel moxi y dona

gran suavitat a la pell.

Cuidado ab les falsificacions!

Preparats per G. BERNET, Farmacèutic

14, Placsa Ssint-Espirit, Bayona.

Se troba: En les principals

perfumeries y perruqueries.

LA ELECTRA

DE

SÓFOCLES

TRADUCCIÓ CATALANA, EN VERS, DE

J. FRANQUESA Y GOMIS

Se ven a DUES PESSETES en les

llibreries de A. Verdagué y de

«L'Avenç»

IMPOTENCIA

dels DOS sexes
Radicalment curada a tota edat per les
PILDORAS CURANIA
Nou descobriment. — Inmens éxit
Tractament enérgic y sens perill.
Curació garantida ab un sol frasc.
Discreció. — Frasc: 10 fr. ab instrucc.
Per correu ptes. 12-Laudenol, farmch
31, Passatge du Havre, París

POESIES

DE

JOSEPHA MASSANÉS

Preu: 2 pessetes

POESIES

DE

Dolors Moncerdá

Preu: 2 ptes.

POESIES

DE

Victoria Penya

DOS VOLUMS

Preu: 4 pessetes

Pelleteria La Siberia

Preu fixo — On parle français
RAMBLA DE CATALUNYA, 15

IMMENS ASSORTIT de tota
classe de confeccions y echarpes
de pell. Martes. - Renards. -
Chinchilles. - Nutries. - Ar-
minis. - Skungs, etc., etc.
Corts Catalanes, 624



Ab el preciós
DEPILATORI VICTORIA
de fama universal, desapareix al acte el
pel moxi de la cara, brassos, etc., y ma-
ta l'arrel sense irritar la pell. Se garan-
tisa. Un frasco: a Espanya, 4 Pessetes.

DE VENDA: Barcelona: Hospital, 2, drogueria; V. Ferrer,
Princesa, 1; S. Bandó, Jaime I, 18 — Saragossa: Don Jaime I,
21, drogueria. — Santander: Placsa de las Escuelas, 1, drogue-
ria. — Coruña: San Andrés, 119, farmacia. — Bilbao: Drogu-
ries de Barandiarán y C.ª — Murcia: Placsa San Bartolomé, 1, drogueria. — Cartagena: Carmen, 8, drogueria. — Valladolid: Cá-
novas del Castillo, 35, drogueria. — Alacant: Placsa Reina Victoria, 1, farmacia. — Gijón: Drogueria Cantábrica. — Reus: Monté-
rois, 25, merceria. — Manresa: San Miguel, 38, merceria. — Oviedo: Magdalena, 34, drogueria. — Mataró: M. Pera, Amalia, 23.
— Pamplona: Placsa Constitución, 43, farmacia. — Valencia: Pintor Sorolla, 2, farmacia. — San Sebastián: Placsa Guipúzcoa, 6,
drogueria. — Palma de Mallorca: Carmen, 28, farmacia. — Sevilla: Basar de la Campana, Campana, 5. — Madrid: Carrer Ancha
de San Bernardo, 15, farmacia y Mayor, 1, perfumeria. — Málaga: Carrer Compañía, 22, farmacia. — Granada: Plaza San
Gil, 10, drogueria. — Las Palmas: Triana, 20, drogueria. — Santa Cruz de Tenerife: Plaza Constitución, drogueria. — Cádiz: Cá-
novas del Castillo, 37, farmacia. — Vigo: Principe, 48, drogueria. — Habana: Teniente Rey, 41, drogueria. — Buenos Aires: A. Gar-
cia, carrer Brasil, 944 — Se ven a les principals Farmacies, Perfumeries y Drogueries d'Espanya y América. — AL POR MAJOR.
Argenté Costa y C.ª, carrer de Sant Isidro, 13, BADALONA - (Barcelona).

BELLESA

(Registat)

Lo millor del món pera embellir y
conservar el cutis, sense necessitat de
usar polvos, es la deliciosa

Crema líquida ANGELICAL CUTIS

(blanca y rosa) dona al rostre, brassos

y bust una blancura de perla, finura y

brillantor insuperable. Ab el seu ús, la dona jove es realza sa

hermosura y la dama de edat rejuveneix y embelleix. Desapare-

xen els barbs, taques, pigues, arrugues, grans, etc., y les cares

grexoses. — Se garantisa. — Un frasco: a Espanya, 4 Pessetes.

— Se garantisa. — Un frasco: a Espanya, 4 Pessetes.

— Se garantisa. — Un frasco: a Espanya, 4 Pessetes.

— Se garantisa. — Un frasco: a Espanya, 4 Pessetes.

— Se garantisa. — Un frasco: a Espanya, 4 Pessetes.

— Se garantisa. — Un frasco: a Espanya, 4 Pessetes.

— Se garantisa. — Un frasco: a Espanya, 4 Pessetes.

— Se garantisa. — Un frasco: a Espanya, 4 Pessetes.

— Se garantisa. — Un frasco: a Espanya, 4 Pessetes.

— Se garantisa. — Un frasco: a Espanya, 4 Pessetes.

— Se garantisa. — Un frasco: a Espanya, 4 Pessetes.

— Se garantisa. — Un frasco: a Espanya, 4 Pessetes.

— Se garantisa. — Un frasco: a Espanya, 4 Pessetes.

— Se garantisa. — Un frasco: a Espanya, 4 Pessetes.

— Se garantisa. — Un frasco: a Espanya, 4 Pessetes.

— Se garantisa. — Un frasco: a Espanya, 4 Pessetes.

— Se garantisa. — Un frasco: a Espanya, 4 Pessetes.

— Se garantisa. — Un frasco: a Espanya, 4 Pessetes.

— Se garantisa. — Un frasco: a Espanya, 4 Pessetes.

— Se garantisa. — Un frasco: a Espanya, 4 Pessetes.

— Se garantisa. — Un frasco: a Espanya, 4 Pessetes.

— Se garantisa. — Un frasco: a Espanya, 4 Pessetes.

— Se garantisa. — Un frasco: a Espanya, 4 Pessetes.

Enquadrernació de la ILUSTRACIO CATALANA
Cada volum, 5 pessetes. — Tapes soltes, 3 pessetes.

ILUSTRACIO CATALANA - FEMINAL - Mallorca, 287. Barcelona - Suscripció: Un any 30 pessetes - Extranger: 35 franchs

Reservats tots los drets de propietat artistica y literaria

Paper de Fills d'A. Fàbregas

Establiment gràfic Thomas-Barcelona



LAS NOVEDADES

MAGATZEMS

DE ROBES PERA

SENYORS Y
SENYORES
NENS Y NENES,

Confeccionades y a Mida

Rambla Estudis, 14 y Canuda, 2



Camisería : Gèneros de
Punt : Guants : Cor-
bates : Sombrerería : Sa-
bateria : Articles pera
viatge : Bisutería : Obgectes
pera regalos : Paraygues
Bastons : Impermeables



SECCIÓ NOVA

PELETERIA

CORBATES : ECHARPES : MANGUITOS : ABRICHES DE PELLIS DE LOUITRE : TAUPES : VISON : RENARD : ETZ.

Exposició constant de models confeccionats pera senyora y nena

Trages Sastre pera SENYORA de 25, 35, 40, 50, 70, 80 y 100 pessetes

PREU FIXO

TELEFONO, 2013

VENDES AL COMPTAT